

Bản án số: 327/2018/HS-PT

Ngày: 31/5/2018

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán-Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Phổ.

Các Thẩm phán: Ông Hoàng Nhật Tân.

Ông Nguyễn Từ Bắc.

- Thư ký phiên tòa: Ông Đỗ Tiến Khoa - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Hồng – Kiểm sát viên

Ngày 31 tháng 5 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 258/2018/TLPT-HS ngày 20 tháng 4 năm 2018 đối với bị cáo Đỗ Văn Ph phạm tội “Cố ý gây thương tích” do có kháng cáo của bị hại là chị Nguyễn Thị Đồi với bản án hình sự sơ thẩm số 12/2018/HS-ST ngày 13/3/2018 của Tòa án nhân dân huyện Ứng Hòa, thành phố Hà Nội.

*** Bị cáo bị kháng cáo:**

- Đỗ Văn Ph, sinh năm 1963 tại thành phố Hà Nội; Giới tính: Nam; Nơi ĐKKTT và chỗ ở: Thôn Th, thị trấn V, huyện H, thành phố Hà Nội; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ văn hoá: 8/10; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Đỗ Tiến Ng và bà Lê Thị V; Có vợ là Trần Thị L và 02 con, lớn sinh năm 1997, nhỏ sinh năm 2001; Tiền án, tiền sự: không. Bị cáo tại ngoại. **(Có mặt)**

*** Người tham gia tố tụng khác có kháng cáo (Bị hại):** Chị Nguyễn Thị Đ, sinh năm 1976; trú tại: Thôn Th, thị trấn V, huyện H, thành phố Hà Nội. **(Có mặt)**

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 19 giờ ngày 16/7/2017, Ph thuê người đồ bê tông lỏi dẫn từ Đường 21B đến cửa nhà mình. Sau khi đồ xong, còn thừa vữa Ph cho xây lại phần gờ gạch ở vỉa hè trước nhà phần giáp ranh với vỉa hè nhà Nguyễn Thị Đ (là hàng xóm) mà trước đó Đ đã đập phá một phần. Thấy vậy, Đ không đồng ý cho xây rồi gạt bỏ nên hai bên xảy ra cãi nhau rồi được mọi người can ngăn. Khoảng 10 phút sau, Đ cầm một chiếc búa ra đập phần gờ gạch cũ. Nghe thấy tiếng đập phá, Ph nói với vợ là Trần Thị L “*Nó đập tường, nó đập tường*”, rồi chạy ra phía cửa hàng cầm 01 bơm xe đạp màu đỏ - đen chạy ra, thấy Đ đang đập phần gờ gạch thì Ph đứng lên chiếc bàn gỗ kê sát gờ gạch giáp nhà Đ, tay phải cầm bơm vụt liên tiếp nhiều nhất trúng vào đầu, mặt và tay Đ thì đoạn sắt hình chữ “U” gắn ở chân bơm bị rơi trên nền vỉa hè phía trước nhà Đ; cùng lúc đó, Trần Thị L cầm 01 đoạn gậy bằng kim loại chạy ra đứng phía sau Ph vụt vào lưng Đ. Thấy Ph và L đánh mẹ mình, Nguyễn Thị Th hô hoán mọi người. Nghe thấy tiếng hô, Nguyễn Văn Đ và Nguyễn Văn Th là chồng và con trai Đ chạy từ trong nhà ra, anh Đ chạy đến giằng bơm của Ph nhưng không được. Thấy vậy, Ph và L cầm bơm và gậy chạy vào trong nhà mình.

Vật chứng thu giữ: - 01 bơm xe đạp màu đỏ đen dài 62cm, chiều dài ống dây 65cm; - 01 đoạn gậy bằng kim loại màu trắng bạc dài 109,5cm, đường kính 2,5cm, một đầu gắn đoạn sắt hình chữ “V” có kích thước (3,5x9,5)cm do Ph giao nộp; - 01 nửa viên gạch đỏ kích thước (9,5x6x12,5)cm; các mảnh sành sứ bị vỡ; 01 búa cán gỗ dài 36cm, quả búa bằng sắt kích thước (11x2,5x2,5)cm.

Hậu quả: - Đ bị thương xước da ở gò má trái dài 1,5cm; mặt sau cẳng tay trái bị sưng, đi khám và điều trị tại Bệnh viện Vân Đình từ ngày 16/7/2017 đến ngày 26/7/2017. Kết luận giám định pháp y thương tích số 4855/C54-TT1 ngày 19/10/2017 của Viện KHHS Bộ công an xác định: Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể của Nguyễn Thị Đ tại thời điểm giám định là 01%. Cơ chế hình thành thương tích: Tổn thương vùng mi dưới – gò má trái của Đ do vật tày gây nên.

- Ph trình bày bị bầm tím cẳng tay phải, có đi thăm khám tại Bệnh viện Vân Đình nhưng từ chối giám định thương tích và không yêu cầu bồi thường.

- Đoạn gờ gạch đỏ ngăn cách vỉa hè phía trước hai nhà do Đỗ Văn Ph xây bị đập phá: Ph khai kích thước là (180x10x6)cm (BL55, 56); Đ khai kích thước phần gờ gạch mình đập phá là (64x10x6)cm (BL85, 87).

- Đồ trang trí bằng sành sứ nhà Ph bị hư hỏng gồm 01 chiếc cầu màu xanh, 01 chùa màu vàng nâu loại to, 01 chùa màu vàng loại nhỏ, 01 con cá màu đen vàng, 01 con cò màu trắng, 01 cối giã gạo màu vàng (BL39-42, 45, 46, 53,54).

Kết luận định giá tài sản số 67 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự huyện Ứng Hòa xác định: Đoạn gờ gạch đỏ kích thước (180x10x6)cm trị giá 18.067đồng; đoạn gờ gạch đỏ kích thước (64x10x6)cm trị giá 6.424đồng; các đồ trang trí bằng sành sứ bị vỡ hỏng có tổng giá trị là 120.000đồng.

Quá trình điều tra:

- Ph trình bày: +Thương tích bầm tím ở tay phải là do Nguyễn Thị Th (con gái Đ) dùng gậy sắt (gậy quay thu mở máy vẩy) chọc vào; tuy nhiên, Th không thừa nhận việc này. +Các đồ trang trí sành sứ bị vỡ Ph khai là do Nguyễn Văn Đ (chồng của Đ) ném gạch trúng làm vỡ (BL39,42, 46, 54), còn L (vợ Ph) khai là do Đ dùng gạch ném trúng (BL99); lời khai của người làm chứng xác định sau khi Ph và L vào nhà thì có 01 hòn gạch từ trong nhà Ph ném ra trúng vào đồ sành sứ (BL136, 139). + Ph bị Đ cầm gậy bằng kim loại vụt về phía mình, còn Nguyễn Văn Th, sinh năm 2002 (con trai Đ) mới là người dùng búa đập gờ gạch; Ph bị Nguyễn Văn Đ (chồng Đ) dùng gạch ném trượt qua chân; tuy nhiên, lời khai của những người làm chứng đều không xác nhận việc này.

- Loan không thừa nhận hành vi dùng gậy bằng kim loại vụt vào lưng Đ; tuy nhiên, lời khai của những người làm chứng đều xác nhận là có.

- Đ thừa nhận việc dùng búa đập gờ gạch kích thước (64x10x6)cm.

Cơ quan điều tra đã ra quyết định xử lý hành chính đối với Loan và Đ về hành vi của mình.

- Đ yêu cầu Ph phải bồi thường cho mình tiền viện phí, thuốc men, chi phí ăn ở, đi lại trong những ngày nằm viện tổng cộng là 7.600.000đồng. Tổn hại về sức khỏe, tinh thần bồi thường theo qui định của pháp luật (BL94, 161-163).

- Ph yêu cầu những người gây hư hỏng tài sản nhà mình phải bồi thường theo qui định của pháp luật.

Tại bản án hình sự sơ thẩm số 12/2018/HS-ST ngày 13 tháng 3 năm 2018, Toà án nhân dân huyện Ứng Hòa, thành phố Hà Nội đã quyết định:

1. Tuyên bố bị cáo Đỗ Văn Ph phạm tội “*Cố ý gây thương tích*”.

– Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 104; điểm b, đ, h, p khoản 1 Điều 46; Điều 31 của Bộ luật Hình sự năm 1999 (được sửa đổi bổ sung năm 2009), xử phạt Đỗ Văn Ph 12 (*Mười hai*) tháng cải tạo không giam giữ, miễn khấu trừ thu nhập cho bị cáo. Thời hạn cải tạo không giam giữ tính từ ngày cơ quan, tổ chức được giao giám sát, giáo dục người bị kết án nhận được quyết định thi hành án và bản sao bản án.

Giao bị cáo Đỗ Văn Ph cho Ủy ban nhân dân thị trấn V, huyện H, thành phố Hà Nội giám sát, giáo dục trong thời gian cải tạo.

2. Về trách nhiệm dân sự:

Xác nhận việc bị cáo từ chối giám định thương tích ở tay và không yêu cầu bồi thường; xác nhận việc bị cáo và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan (L) không yêu cầu những người làm hư hỏng tài sản của gia đình mình phải bồi thường thiệt hại.

Áp dụng Điều 584, 585 và 590 của Bộ luật dân năm 2015; Điều 42 Bộ luật Hình sự năm 1999 (sửa đổi năm 2009) buộc bị cáo Đỗ Văn Ph phải bồi thường thương tích cho người bị hại Nguyễn Thị Đ các khoản tiền chi phí viện phí, thu nhập bị mất và tổn thất về sức khỏe và tinh thần tổng cộng các khoản là 7.000.000đồng (*Bảy triệu đồng*). Bảo thủ số tiền 5.000.000đ bị cáo nộp khắc phục hậu quả cho người bị hại tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Ứng Hòa (*Biên lai thu tiền số 0005756 ngày 12/3/2018*) để trả cho người bị hại. Bị cáo còn phải bồi thường tiếp cho người bị hại 2.000.000 đồng (*Hai triệu đồng*).

Khi người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án, người có nghĩa vụ thi hành án không thi hành thì còn phải chịu lãi theo lãi suất cơ bản do Ngân hàng Nhà nước công bố tương ứng với số tiền và thời gian chậm trả tại thời điểm thanh toán. Trường hợp bản án được thi hành theo qui định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án dân sự, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6, 7, 9 Luật Thi hành án Dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn tuyên xử lý vật chứng, tuyên về án phí và quyền kháng cáo của các bị cáo.

Sau khi xét xử sơ thẩm ngày 21/03/2018 người bị hại là chị Nguyễn Thị Đ làm đơn kháng cáo đề nghị Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xử phúc thẩm không cho bị cáo được cải tạo ngoài xã hội.

Tại phiên tòa hôm nay người bị hại vẫn giữ nguyên yêu cầu kháng cáo.

- Bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, thừa nhận bị cáo và chị Nguyễn Thị Đ tranh chấp phần vỉa hè giáp ranh giữa hai nhà, khi gia đình bị cáo thuê thợ đổ bê tông lối dẫn từ đường 21B vào cửa nhà, còn thừa ít vữa bê tông thì xây lại phần bờ gạch giáp ranh giữa nhà bị cáo và nhà chị Đ, chị Đ không đồng ý đã gạt bỏ cho xây đồng thời còn lấy búa đập phần bờ gạch mà bị cáo đã xây từ trước, vì bức tức nên đã lấy bom xe đập đập vào tay, mặt chị Đ gây thương tích 1%. Nay thấy hành vi là vi phạm pháp luật, trước phi xét xử sơ thẩm đã nộp 5.000.000 đồng để bồi thường cho bị hại, trước khi xét xử phúc thẩm đã nộp thêm 2.000.000 đồng để bồi thường cho bị hại theo bản án đã tuyên, đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ mức hình phạt.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội thực hành quyền công tố tại phiên tòa, phát biểu quan điểm giải quyết vụ án.

Tại phiên tòa, bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, phù hợp lời khai của bị hại, Giấy chứng thương kết quả giám định thương tích và các tài liệu có trong hồ sơ. Tòa cấp sơ thẩm đã xét xử bị cáo Đỗ Văn Ph về tội cố ý gây thương tích theo khoản 1 Điều 104 Bộ luật Hình sự là đúng người đúng tội. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, bị cáo đã dùng hung khí nguy hiểm đánh nhiều nhát vào tay vào mặt chị Đ gây thương tích 1%. Mặc dù bị cáo chưa có tiền án tiền sự, phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, bị cáo khai báo thành khẩn, tỏ ra ăn năn hối cải, tại phiên tòa bị cáo xuất trình tình tiết giảm nhẹ mới là tự nguyện nộp tiền để bồi thường cho bị hại, nhưng xét tính chất mức độ hành vi phạm tội của bị cáo, tòa án cấp sơ thẩm xử phạt bị cáo 12 tháng cải tạo không giam giữ là nhẹ, do vậy đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị hại.

Áp dụng điểm c khoản 2 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 104, điểm b, h, p khoản 1, 2 Điều 46, Điều 60 Bộ luật Hình sự.

Xử phạt Đỗ Văn Ph 06 (sáu) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 12 tháng, giao bị cáo về cơ quan địa phương nơi thường trú để giám sát và giáo dục.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

1. Xét đơn kháng cáo của chị Nguyễn Thị Đ người bị hại gửi trong thời hạn luật định nên được chấp nhận.

2. Xét nội dung kháng cáo

Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, phù hợp lời khai tại Cơ quan điều tra, lời khai của bị hại, giấy chứng thương, kết quả giám định tỉ lệ thương tích Viện Khám nghiệm thương tích của Bộ Công an, lời khai người làm chứng và các tài liệu khác có trong hồ sơ. Thấy Tòa cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Đỗ Văn Ph về tội “Cố ý gây thương tích” theo khoản 1 Điều 104 Bộ luật Hình sự năm 1999 là đúng người đúng tội.

Khi quyết định hình phạt, tòa cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất mức độ hành vi phạm tội của bị cáo, đã xem xét đầy đủ và đúng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như bị cáo khai báo thành khẩn, tỏ ra ăn năn hối cải, bị cáo chưa có tiền án tiền sự, phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, đã nộp tiền để bồi thường cho bị hại nhằm khắc phục hậu quả, phía bị hại cũng có một phần lỗi. Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo xuất trình thêm tình tiết giảm nhẹ mới là tự nguyện nộp tiền để bồi thường cho bị hại theo bản án sơ thẩm đã tuyên. Xét thấy mức hình phạt của tòa cấp sơ thẩm đối với bị cáo là thỏa đáng cân xứng với hành vi phạm tội của bị cáo, do vậy không có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bị hại.

Số tiền 2000.000 đồng bị cáo tự nguyện nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện H, thành phố Hà Nội để bồi thường cho bị hại, trả cho chị Nguyễn Thị Đ, và xác nhận bị cáo đã chấp hành xong về phần trách nhiệm dân sự.

Bị cáo không phải chịu án hình sự phúc thẩm.

Các quyết định không thấy có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH

Áp dụng Điều 356 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015, không chấp nhận kháng cáo của người bị hại, giữ nguyên bản án hình sự sơ thẩm số 12/2018/HSST ngày 13/03/2018 của Tòa án nhân dân huyện Ứng Hòa, thành phố Hà Nội.

Tuyên bố bị cáo Đỗ Văn Ph phạm tội “Cố ý gây thương tích”.

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 104, điểm b, đ, h, p khoản 1 Điều 46, Điều 31 của Bộ luật Hình sự năm 1999 (được sửa đổi bổ sung năm 2009).

Xử phạt Đỗ Văn Ph 12 (mười hai) tháng cải tạo không giam giữ, miễn khấu trừ thu nhập cho bị cáo. Thời hạn cải tạo không giam giữ tính từ ngày cơ

quan, tổ chức được giao giám sát, giáo dục người bị kết án nhận được quyết định thi hành án và bản sao bản án.

Giao bị cáo Đỗ Văn Ph cho Ủy ban nhân dân thị trấn V, huyện H, thành phố Hà Nội giám sát, giáo dục trong thời gian cải tạo không giam giữ.

Trả cho Chị Nguyễn Thị Đ, ĐKKHKT và chỗ ở: Thôn Th, thị trấn V, huyện H, thành phố Hà Nội số tiền 2.000.000 đồng, số tiền hiện Chi cục Thi hành án dân sự huyện Ứng Hòa, thành phố Hà Nội đang quản lý theo biên lai thu tiền số 5788 ngày 30/05/2018 của Chi cục Thi hành án dân sự của huyện Ứng Hòa, thành phố Hà Nội.

Xác nhận bị cáo chấp hành xong phần trách nhiệm dân sự.

Bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Các quyết định khác không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án hình sự phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án phúc thẩm 31/05/2018.

Nơi nhận:

- VKSND TP Hà Nội;
- Công an huyện Ứng Hòa;
- VKSND huyện Ứng Hòa;
- TAND huyện Ứng Hòa;
- Chi cục thi hành án dân sự huyện Ứng Hòa;
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Lưu HS, VP.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

NGUYỄN VĂN PHỔ